



INSTRUCTIONS FOR USE / GEBRAUCHSANLEITUNG / ISTRUZIONI PER L'USO / CONSEILS D'UTILISATION / INSTRUCCIONES DE USO / INSTRUCÇÕES DE USO / GEBRUIKSIJNSTRUCTIE / BRUKSANVISNING / RÄTTORDBUEK / BRUGSANVISNING / BRUKSANVISNING / LEIBENINGANGUR UN NOTKVAÐAÐÆT XPHÆSE / تعليمات الإستعمال

en ENGLISH

PRODUCT DESCRIPTION
AQUACEL™ Ribbon Dressing with Strengthening Fibre is a soft, sterile, non-woven ribbon dressing composed of sodium carboxymethylcellulose and regenerated cellulose fibre for strengthening. This comfortable and highly absorbent dressing absorbs wound fluid and transforms into a soft gel, which maintains a moist environment to support the body's healing process and aid in the removal of nonviable tissue from the wound (autolytic debridement), without damaging newly formed tissue.

INTENDED USE

AQUACEL™ Ribbon Dressings have been designed to be used as a primary dressing for cavity wounds. They are intended to be used under the direction of a healthcare professional as per the indications for use.

INTENDED USERS
AQUACEL™ Ribbon Dressings are intended to be used by healthcare professionals, carers and patients under the direction of a Healthcare Professional.

TARGET PATIENT POPULATION
AQUACEL™ Ribbon Dressings are intended to be used on patients with one of the wound types listed in the indications for use.

CLINICAL BENEFITS

AQUACEL™ Ribbon Dressings absorb wound fluid and bacteria, providing a moist wound healing environment, aiding autolytic debridement and removing dead space between the wound and dressing surface. AQUACEL™ Ribbon Dressings are designed to manage exudate levels which may further damage the wound bed and surrounding skin. AQUACEL™ Ribbon Dressings provide a barrier to protect the wound bed from contamination.

INDICATIONS

AQUACEL™ Ribbon Dressings are indicated for:

CONTRAINDICATIONS
AQUACEL™ Ribbon Dressings should not be used on individuals who are sensitive to or who have had an allergic reaction to the dressing or any of its components.

PRECAUTIONS AND WARNINGS

• This dressing is not intended for use as a surgical sponge.
• Sterility is guaranteed unless pouch is damaged or opened prior to use. Do not use the device if the packaging is damaged or open prior to use and dispose of the device accordingly to local regulations.
• AQUACEL™ Ribbon Dressings are for single-use only and should not be re-used. Re-use may lead to increased risk of infection, cross-contamination or delayed healing.
• This dressing should not be used with other wound care products without first consulting a healthcare professional.

• AQUACEL™ Ribbon Dressings can be cut, if required prior to use, across the narrower dimension of the ribbon. Cutting along the longer dimension of the ribbon should not be performed.

• AQUACEL™ Ribbon Dressings are not compatible with petroleum-based products.
• Due to the sterilisation process there may be a slight odour on opening the primary packaging.
• During the body's normal healing process, non-viable tissue is removed from the wound (autolytic debridement), which could initially make the wound appear larger. As the wound forms blood vessels, it occasionally produce bloodstained wound fluid following removal of the dressing.

• AQUACEL™ Ribbon Dressings are designed to be MRI safe.
• A healthcare professional should be consulted if any of the following are observed during dressing changes, irritation (redness, inflammation), maceration (whitening of skin), hypergranulation (excess tissue formation), signs of infection (increased pain, bleeding, warmth/redness of surrounding tissue, wound exudate), or a change in wound colour and/or odour.
• After use, this product may be a potential biohazard. Handle and dispose of in accordance with accepted medical practice and applicable local state and federal laws and regulations.
• During the use of this device as a result of its use a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

ASSOCIATED PRODUCTS & THERAPIES

AQUACEL™ Ribbon Dressings may be used alone or in combination with other wound care products such as primary dressings, secondary dressing, securement bandages, compression therapy devices or medicated topical treatments. Use of additional products and therapies should be undertaken with the supervision of a Health Care Professional.

CONTACT AND DURATION OF USE
AQUACEL™ Ribbon Dressings can be worn for up to 7 days, dressings should be changed either if clinically indicated.

DIRECTIONS FOR USE

• Before applying the dressing, cleanse the wound area with an appropriate wound cleanser.
• AQUACEL™ Ribbon Dressing with Strengthening Fibre should overlap at least 1 cm onto the skin surrounding the wound.
• When using AQUACEL™ Ribbon Dressing with Strengthening Fibre in deep cavity wounds, leave at least 2.5 cm outside the wound for easy retrieval.
• Only pack deep wounds up to 80%, as AQUACEL™ Ribbon, Dressing with Strengthening Fibre will expand to fill the wound, spaces on contact with wound fluid.
• Apply the dressing to the wound with a moisture retentive dressing such as DuoDERM™ Extra Thin™, or other appropriate secondary dressing. See relevant instruction package inserts for complete instructions for use.
• All wounds should be inspected frequently.
• Remove the AQUACEL™ Ribbon Dressing with Strengthening Fibre when clinically indicated (i.e., leakage, excessive bleeding, or suspicion of infection).
• AQUACEL™ Ribbon Dressing with Strengthening Fibre can be left in place for up to 7 days, where clinically indicated.

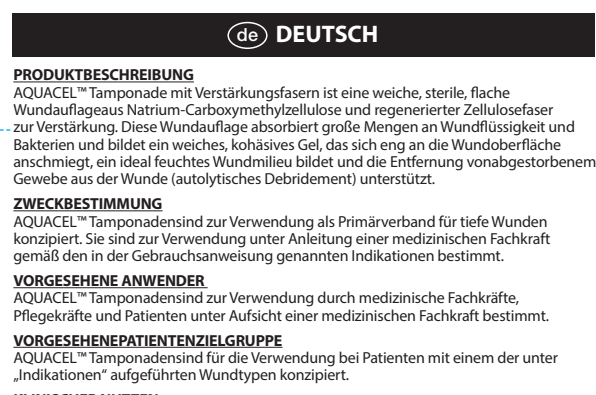
FOR DRY WOUNDS

In addition to the directions for use set forth above:
• Place the AQUACEL™ Ribbon Dressing with Strengthening Fibre on the wound and wet with sterile water or saline over the wound area only.
• To cover the dressing with a moisture retentive dressing such as DuoDERM™ Extra Thin to avoid drying out of the dressing and subsequent dressing adherence to the wound.

Discard any unused portion of the dressing
• If the dressing or packaging is damaged, do not use.
• Store in a cool dry place.
• If there is information or guidance is needed, please contact Convatec Professional Services.

© 2023 Convatec Inc.

*™ indicates a trademark of Convatec Inc.



PRODUKTBESCHREIBUNG
AQUACEL™ Tamponade mit Verstärkungsfasern ist eine weiche, sterile, flexible Wundauflage aus Natrium-Carboxymethylzellulose und regenerierter Zellulosefasern zur Verstärkung. Diese Wundauflage absorbiert große Mengen an Wundflüssigkeit und Bakterien und bildet ein weiches, kohäsives Gels, das sich eng an die Wundoberfläche anschmiegt, ein ideales Wundmilieu bildet und die Entfernung von abgestorbenem Gewebe (autolytische Debridement) unterstützt.

ZWECKBESTIMMUNG

AQUACEL™ Tampondressing zur Verwendung als Primärverband für tiefe Wunden konzipiert. Sie sind zur Verwendung unter Anleitung einer medizinischen Fachkraft gemäß den in der Gebrauchsanweisung genannten Indikationen bestimmt.

VORGEGEHENE ANWENDER
AQUACEL™ Ribbon Dressings sind für die Verwendung durch medizinische Fachkräfte, Pflegekräfte und Patienten unter Aufsicht einer medizinischen Fachkraft bestimmt.

VORGEGEHENEPATIENTENZIELGRUPPE
AQUACEL™ Tampondressing ist für die Verwendung bei Patienten mit einem der unter „Indikationen“ aufgeführten Wundtypen konzipiert.

KLINISCHER NUTZEN

AQUACEL™ Tampondressing absorbiert Wundflüssigkeit und Bakterien, schaffen ein feuchtes Wundheilungsmilieu, fördern das autolytische Debridement und füllen Toträume zwischen Wunde und Wundverband.

AQUACEL™ Tampondressing sind für die Verwendung als primäre Wundauflage, die die Wundtiefen und die umgebende Haut weiter schützen können. AQUACEL™ Tampondressing dienen eine Barriere zum Schutz des Wundbetts vor Kontaminationen.

INDIKATIONEN
AQUACEL™ Tampondressing indiziert für:

• Diabetische Fußulcera
• Dekubitus
• Chirurgische Wunden
• Traumatische Wunden

KONTRAINDIKATIONEN

AQUACEL™ Tampondressing sollten nicht bei Personen mit Unverträglichkeiten oder früheren allergischen Reaktionen gegen den Verband oder einen seiner Bestandteile verwendet werden.

VORSICHTSMAßNAHMEN UND BEOBSACHTUNGEN
Dieser Verband ist nicht für die Verwendung als chirurgischer Schwamm bestimmt. Die Sterilität ist nur dann gewährleistet, wenn der Beutel vor Gebrauch unbeschädigt geblieben ist und die Verpackung nicht geöffnet wurde. Verwenden Sie diesen Binde dem Hersteller und der zuständigen Behörde in dem Mitgliedstaat, in dem der Anwender und/oder der Patient ansässig ist.

AQUACEL™ Tampondressing sind für die Verwendung erforderlich, an der schmalen Abmessung des Verbandes zugeschnitten werden. Ein Zuschnitt entlang der schmalen Abmessung des Verbandes sollte nicht vorgenommen werden. AQUACEL™ Tampondressing mit Verstärkungsfasern sind nicht mit Produkten auf Petroleumbasis kompatibel.

Aufgrund des Sterilisationsverfahrens kann es beim Öffnen der Primärverpackung zu einem leichten Geruch kommen.
• Während des normalen Heilungsprozesses des Körpers wird abgestorbenes Gewebe aus der Wunde entfernt (autolytisches Debridement), wodurch die Wunde zu Anfang gerötet erscheinen könnte.
• Neu gebildetes Blutgefäß können nach dem Abnehmen des Verbandes gelegentlich eine blutige Wundflüssigkeit erzeugen.

AQUACEL™ Tampondressing gemäß ihrer Auslegung MRI-geeignet.
• Falls Sie beim Verbandwechsel Reaktionen (Rötung, Entzündung), Makeration (Aufweichung der Haut mit weißer Verfärbung), Hypergranulation (übermäßiges Gewebewachstum) oder Anzeichen einer Infektion (zunehmende Schmerzen, Blutung, Wärme/Rötung des umgebenden Gewebes, Wundexsudat) oder eine Veränderung der Wundfarbe und/oder des -geruchs beobachten, wenden Sie sich bitte an eine medizinische Fachkraft.

Nach seiner Verwendung stellt dieses Produkt möglicherweise eine Biogefährdung dar. Es muss gemäß allgemein anerkannter medizinischer Praxis sowie anwendbarer lokaler, staatlicher und bundesstaatlicher Gesetze gehandhabt und entsorgt werden.
• Falls während der Verwendung dieses Produkts oder aufgrund seiner Verwendung ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, melden Sie dieses bitte dem Hersteller und der zuständigen Behörde in dem Mitgliedstaat, in dem der Anwender und/oder der Patient ansässig ist.

ZUGEHÖRIGE PRODUKTE UND THERAPIEN
AQUACEL™ Tampondressing können für sich oder zusammen mit anderen Produkten für die Wundversorgung wie z. B. Primärverbänden, Sekundärverbänden, Befestigungsgeräten, Kompressionstherapieprodukten oder topischen

Arzneimittelbehandlungen verwendet werden. Zusätzliche Produkte und Therapien sind unter Aufsicht einer medizinischen Fachkraft anzunehmen.

KONTAKT UND DAUER DER ANWENDUNG
AQUACEL™ Ribbon Dressing kann bis zu 7 Tagen getragen werden. Bei entsprechender klinischer Indikation muss der Verbandwechsel früher erfolgen.

ANWENDUNGSHINWEISE

• Vor dem Anlegen des Verbandes den Wundbereich mit einem geeigneten Wundreinigungsmittel reinigen.
• Die AQUACEL™ Tampondressing mit Verstärkungsfasern sollten die Haut um die Wunde um mindestens 1 cm überlappen.
• Bei der Anwendung von AQUACEL™ Tampondressing mit Verstärkungsfasern bei tiefen Wunden sollten diese zur besseren Entfernung mindestens 2,5 cm über dem Wundrand überstehen.
• Tiefe Wunden nur bis zu 80 % füllen, da AQUACEL™ Tampondressing mit Verstärkungsfasern sich bei Kontakt mit Wundflüssigkeit ausdehnen und den Wundraum ausfüllen.
• Den Verband auf die Wunde auflegen und vollständig mit einem Deckverband, der Feuchtigkeit zurückhält (z. B. DuoDERM™ Extradin), oder einem anderen geeigneten Sekundärverband abdecken. Die vollständige Gebrauchsanweisung bitte der Packungsblende des jeweiligen Deckverbandes entnehmen.
• Alle Wunden sind grundsätzlich regelmäßig zu kontrollieren.
• Entfernen Sie AQUACEL™ Tampondressing mit Verstärkungsfasern, wenn dies klinisch indiziert ist (d. h. bei Unidrichtigkeit, starker Blutung oder vermehrter Infektion).
• AQUACEL™ Tampondressing mit Verstärkungsfasern können bis zu 7 Tage lang getragen werden, wenn dies klinisch indiziert ist.

AUF TROCKENEN WUNDEN

Angezeigt zu den oben aufgeführten Anweisungen zum Gebrauch:
• AQUACEL™ Tampondressing mit Verstärkungsfasern vor mit sterilem Wasser oder steriler Kochsalzlösung anfeuchten, bevor die trockene Wunde damit versorgt wird.
• Den Verband mit einem Deckverband, der Feuchtigkeit zurückhält (z. B. DuoDERM™ Extradin) abdecken, um zu vermeiden, dass der Verband austrocknet und nachfolgend mit der Wunde verklebt.

Entsorgen Sie jeglichen unbeutzten Teil des Verbandes. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn die unmittelbare Produktverpackung beschädigt ist.
• In einem kühlen und trockenen Ort lagern.
• Wenn Sie weitere Informationen oder Beratung benötigen, wenden Sie sich bitte an Convatec Professional Services.

© 2023 Convatec Inc.

*™ kennzeichnet eine Marke von Convatec Inc.



it ITALIANO

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
La medicazione a nastro AQUACEL™ con fibra rinforzante è una medicazione a nastro morbida, sterile, in tessuto non tessuto composta da carbossimetilcellulosa sodica e rafforzata con fibra di cellulosa rigenerata. Questa medicazione conformabile e altamente assorbente assorbe l'esudato della lesione e si trasforma in morbido gel, che contribuisce a mantenere un ambiente umido e a facilitare il processo di guarigione del corpo e aiuta a rimuovere il tessuto non vitale dalla lesione (sbriglimento autolitico) senza danneggiare il tessuto appena formato.

USO PREVISTO

Le medicazioni a nastro AQUACEL™ sono state progettate per l'uso come medicazione per lesioni cavitari e devono essere utilizzate sotto la supervisione di un operatore sanitario in base alle indicazioni per l'uso.

UTILIZZATORI PREVISTI

Le medicazioni a nastro AQUACEL™ sono destinate ad essere usate da operatori sanitari, caregiver e pazienti sotto la guida di un operatore sanitario.

POPOLAZIONE DI PAZIENTI DESTINATARI

Le medicazioni a nastro AQUACEL™ sono progettate per essere usate su pazienti con una lesione che rientri nelle tipologie elencate nelle indicazioni per l'uso.

BENEFICI CLINICI

Le medicazioni a nastro AQUACEL™ assorbono l'esudato della lesione e i batteri, creando un ambiente di guarigione umido, promuovendo lo sbriglamento autolitico e rimuovendo lo spazio morto nell'interfaccia lesione-medicazione. Le medicazioni a nastro AQUACEL™ sono concepite per la gestione dei livelli di esudato che potrebbero aggravare il letto della lesione e la cute circostante. Le medicazioni a nastro AQUACEL™ forniscono una barriera volta a proteggere il letto della lesione dalla contaminazione.

INDICAZIONI TERAPEUTICHE

Le medicazioni a nastro AQUACEL™ sono indicate per:

• Ulcere del piede diabetico

• Ulcere/lesioni da pressione

• Ferite chirurgiche

• Lesioni traumatiche

KONTRAINDIKATIONEN

Le medicazioni a nastro AQUACEL™ non devono essere utilizzate su persone sensibili o che abbiano manifestato una reazione allergica alla medicazione o ai relativi componenti.

PRECAUZIONI E AVVERTENZE

• Questa medicazione non è destinata ad essere utilizzata come spugna chirurgica.
• La sterilità del prodotto è garantita se la confezione interna è integra e non è stata aperta prima dell'uso. Non usare il prodotto se la confezione è danneggiata o è stata aperta prima dell'uso e smaltirlo seguendo i regolamenti locali.

• Le medicazioni a nastro AQUACEL™ sono esclusivamente monouso e non devono essere riutilizzate. Il riutilizzo può comportare un aumento del rischio di infezione, contaminazione crociata o una guarigione ritardata.

• Questa medicazione non deve essere utilizzata con altri prodotti per il trattamento delle lesioni senza aver prima consultato un operatore sanitario.

• Le medicazioni a nastro AQUACEL™ possono essere tagliate prima dell'uso, se necessario, lungo la parte più stretta del nastro. Non tagliare lungo la dimensione più lunga del nastro.

• Le medicazioni a nastro AQUACEL™ non sono compatibili con prodotti a base di petrolio.

• A causa del processo di sterilizzazione è possibile che si avverta un leggero odore all'apertura della confezione principale.

• Durante l'uso di questo dispositivo, se si osserva un ambiente umido e si stacca dalla lesione (sbriglamento autolitico) e potrebbe generare l'impressione di un apparente ingrossamento della cute.

• Occasionalmente i vasi sanguigni appena formati possono produrre un esudato della lesione con tracce di sangue dopo la rimozione della medicazione.

• Le medicazioni a nastro AQUACEL™ possono essere utilizzate con altri prodotti per il trattamento delle lesioni cavitari e devono essere usate in ambiente RM.

• Dovrà essere consultato un operatore sanitario qualora si osservi una delle seguenti condizioni durante i cambi della medicazione: irritazione (arrossamento, infiammazione), macerazione (sbiancamento della pelle), ipergranulazione (formazione di tessuto in eccesso), segni di infezione (aumento del dolore, sanguinamento, calore/ arrossamento del tessuto circostante, esudato della lesione) o un cambiamento nel colore e/o nell'odore della lesione.

• Dopo l'uso il prodotto può rappresentare un potenziale rischio chimico. Maneggiare e smaltire il prodotto in conformità con le prassi mediche accettabe e con le leggi e i regolamenti nazionali e locali vigenti.

• Se dovesse verificarsi un incidente grave durante l'uso di questo dispositivo o come conseguenza del suo utilizzo, l'accaduto deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiedono l'utilizzatore e/o il paziente.

PRODOTTI TERAPEUTICI ASSOCIATI

Le medicazioni a nastro AQUACEL™ possono essere utilizzate da sole o in abbinamento ad altri prodotti per il trattamento delle lesioni, quali medicazioni primarie, medicazione di fissaggio, dispositivi di fissaggio, dispositivi per terapia compressiva o trattamenti topici medicati. L'uso di prodotti e terapie supplementari deve essere intrapreso sotto la supervisione di un operatore sanitario.

CONTATTO E DURATA DI UTILIZZO

Le medicazioni a nastro AQUACEL™ possono restare applicate per 7 giorni al massimo, ma devono essere sostituite prima se clinicamente indicato.

ISTRUZIONI PER L'USO

• Prima di applicare la medicazione, pulire l'area della lesione con un detergente per lesioni delicate.

• Le medicazioni a nastro AQUACEL™ con fibra rinforzante devono sovrapporsi di almeno 1 cm alla cute che circonda la lesione.

• Durante l'utilizzo della medicazione a nastro AQUACEL™ con fibra rinforzante nelle lesioni cavitari, lasciare almeno 2,5 cm fuori dalla lesione per poterla rimuovere facilmente.

• Bendare le lesioni profonde solo fino all'80%, in quanto le medicazioni a nastro AQUACEL™ con fibra rinforzanti si espanderanno per riempire gli spazi della lesione a contatto con il suo esudato.

• Applicare la medicazione sulla lesione e coprire completamente con una medicazione che trattienga l'umidità (come DuoDERM™ extra sottile) o con un'altra medicazione secondaria appropriata. Per le istruzioni per l'uso complete, consultate i singoli foglietti illustrativi relativi.

Tutte le lesioni devono essere ispezionate con frequenza.
• Rimuovere la medicazione a nastro AQUACEL™ con fibra rinforzante quando clinicamente indicato (ossia, in caso di perdita, sanguinamento eccessivo o sospetto di infezione).

• La medicazione a nastro AQUACEL™ con fibra rinforzante può essere lasciata in sede fino a 7 giorni, se clinicamente indicato.

PER LE LESIONI ASCIUTTE

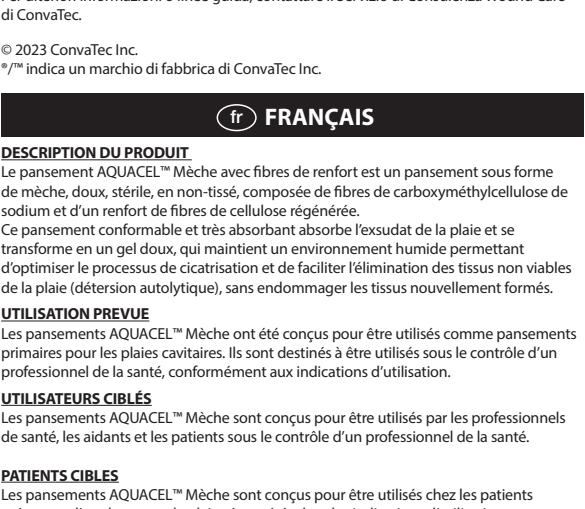
• Prima di applicare la medicazione, pulire l'area di uso indicata in precedenza;
• Posizionare la medicazione a nastro AQUACEL™ con fibra rinforzante sulla lesione e bagnare solo l'area della lesione con acqua sterile o soluzione fisiologica.

• Coprire completamente la medicazione con una medicazione che trattienga l'umidità come DuoDERM™ extra sottile per evitare che la medicazione si asciughi e aderisca alla lesione.

Scartare le parti di medicazione non utilizzate.
• Non utilizzare il prodotto se l'imballaggio o il prodotto interno è danneggiato.
• Conservare in luogo fresco e asciutto.
• Per ulteriori informazioni o linee guida, contattare il Servizio di Consulenza Wound Care di Convatec.

© 2023 Convatec Inc.

*™ indica un marchio di fabbrica di Convatec Inc.



fr FRANÇAIS

DESCRIPTION DU PRODUIT
Le pansement AQUACEL™ Méche avec fibres de renfort est un pansement sous forme de méche, doux, stérile, en non-tissé, composé de fibres de carboxyméthylcellulose de sodium et d'un renfort en fibres de cellulose régénérée. Ce pansement conformable et très absorbant absorbe l'exsudat de la plaie et se transforme en un gel doux, qui maintient un environnement humide permettant d'optimiser le processus de cicatrisation et de faciliter l'élimination des tissus non viables de la plaie (détersion autolytique), sans endommager les tissus nouvellement formés.

UTILISATION PREVUE

Les pansements AQUACEL™ Méche ont été conçus pour être utilisés comme pansements primaires pour les plaies cavitaires. Ils sont destinés à être utilisés sous le contrôle d'un professionnel de la santé, conformément aux indications d'utilisation.

UTILISATEURS CIBLES

Les pansements AQUACEL™ Méche sont conçus pour être utilisés par les professionnels de santé, les aidants et les patients sous le contrôle d'un professionnel de la santé.

PATIENTS CIBLES

Les pansements AQUACEL™ Méche sont conçus pour être utilisés chez les patients présentant l'un des types de plaies énumérés dans les indications d'utilisation.

BENEFICES CLINIQUES

Les pansements AQUACEL™ Méche absorbent l'exsudat et les bactéries, créant un milieu humide favorable à la cicatrisation de la plaie, facilitant la détersion autolytique et éliminant les espaces morts à l'interface entre la plaie et le pansement.

Les pansements AQUACEL™ Méche sont conçus pour gérer les niveaux d'exsudat qui peuvent endommager davantage la plaie et la peau environnante.

Les pansements AQUACEL™ Méche constituent une barrière pour protéger le lit de la plaie de la contamination.

INDICATIONS

Les pansements AQUACEL™ Méche sont indiqués pour :

• Les ulcères du pied diabétique

• Les escarres/plaies de pression

• Les plaies chirurgicales

• Les plaies traumatiques

KONTRE-INDIKATIONEN

Les pansements AQUACEL™ Méche ne doivent pas être utilisés en cas de sensibilité ou d'allergie connue au pansement ou à l'une de ses composants.

PRÉCAUTIONS ET MIS EN GARDE

• Ce pansement n'est pas destiné à être utilisé comme une éponge chirurgicale.
• La stérilité est garantie sauf si l'emballage unitaire a été endommagé ou ouvert avant utilisation. Ne pas utiliser si le dispositif si l'emballage unitaire est endommagé ou ouvert

avant l'utilisation et l'éliminer conformément à nos procédures locales.

Les pansements AQUACEL™ Méche sont à usage unique et ne doivent pas être réutilisés. Toute réutilisation peut entraîner un risque accru d'infection, de contamination croisée et de retard de cicatrisation.

• Ce pansement ne doit pas être utilisé avec d'autres produits pour le soin des plaies sans consultation préalable d'un professionnel de la santé.

Les pansements AQUACEL™ Méche peuvent être coupés, si nécessaire avant utilisation, dans le sens de la largeur. La méche ne doit pas être découpée dans la longueur.

• Les pansements AQUACEL™ Méche ne sont pas compatibles avec les produits dérivés du pétrole.
• En raison du processus de stérilisation, une légère odeur peut être présente à l'ouverture de l'emballage primaire.

• Au cours du processus physiologique de la cicatrisation, l'élimination des tissus non viables (détersion autolytique) peut initialement laisser la plaie paraître plus large.
• Les vaisseaux sanguins nouvellement formés peuvent occasionnellement produire un exsudat séro-sanguinolent après le retrait du pansement.

Les pansements AQUACEL™ Méche sont conçus pour être utilisés en toute sécurité avec d'autres produits.

• Consulter un professionnel de la santé si l'un des symptômes suivants est observé au cours des changements de pansement, irritation (rougeur, inflammation), macération (blanchiment de la peau), hypergranulation (formation excessive de tissu de bourgeonnement), signes d'infection (douleur accrue, saignement, chaleur/rougeur de la peau péri-lésionnelle, exsudat de la plaie), ou changement de couleur et/ou odor de la plaie.

• Après utilisation, ce produit peut présenter un danger biologique potentiel. Manipuler et éliminer conformément aux lois.

• En cas d'utilisation de ce dispositif ou à la suite de son utilisation, un incident grave survient, il convient de le signaler au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur e/ou le patient sont établis.

PRODUITS ET TRAITEMENTS ASSOCIÉS

Les pansements AQUACEL™ Méche peuvent être utilisés seuls ou en association avec d'autres produits de soin des plaies tels que des pansements primaires, des pansements secondaires, des bandages de maintien, des dispositifs de compression veineuse ou des traitements topiques médicamenteux. L'utilisation de produits et de traitements supplémentaires doit être effectuée sous le contrôle d'un professionnel de santé.

TEMPS DE PORT ET DURÉE D'UTILISATION

Les pansements AQUACEL™ Méche peuvent être laissés en place jusqu'à 7 jours et doivent être changés plus tôt si cela est cliniquement indiqué.

MODE D'EMPOI

• Avant toute application du pansement, nettoyer la zone de la plaie avec un produit nettoyant approprié.

• Les pansements AQUACEL™ Méche avec fibres de renfort doivent dépasser d'au moins 1 cm sur la peau péri-lésionnelle.

• Introduire le pansement AQUACEL™ Méche avec fibres de renfort dans la cavité de la plaie, le laisser dépasser d'au moins 2,5 cm à l'extérieur de la plaie pour en faciliter le retrait.

• Couvrir les plaies profondes jusqu'à 80 %,

OHEISTUOTTIET JA -TERAPIAT

AQUACEL™-nauhusidosta voidaan käyttää yksin tai yhdessä muiden haavanhoitotuotteiden kanssa, kuten ensisijat sidokset, toissijat sidokset, kimmytüssidokset, kompressiohoitotteet tai lääkeaineita sisältävät paikallishoidot. Lisätuotteiden ja -hoitojen käyttö tulee tehdä terveydenhuollon ammattihenkilön valvonnassa.

KONTAKTI JA KÄYTON KESTO

AQUACEL™-nauhusidoksia voidaan käyttää enintään seitsemän päivää; sidokset on vaihdettava aikaisemmin, jos se on kliinisesti tarpeen.

KÄYTTÖOHJEET

- Puhdistaa haavaa ympäröivää alue sopivalla haavan puhdistusmateriaalla ennen sidoksen pakkamista haavaa
- Kultivahvistetun AQUACEL™-nauhusidoksen tulee peittää vähintään 1 cm haavaa ympäröivästä hosta.
- Jos kultivahvistettua AQUACEL™-nauhusidosta käytetään syvässä haavoissa, jätä vähintään 2,5 cm sidosta haavan ulkopuolelle, jotta se on helppo poistaa.
- Täytä syvät haavat vain korkeintaan 80-prosenttisesti, koska kultivahvistettua AQUACEL™-nauhusidosta laajentuu täyttyen haavan, kun se joutuu kosketuksiin haaveriiteen kanssa.
- Aseta side haavaan ja peitä se kokonaan kosteusta pidättävällä sidoksella (esim. erittäin ohut DuoDERM™) tai muulla sopivalla toissijaisella sidoksella. Täydelliset käyttöohjeet ovat asennukuvien mukana saatavilla selitteenä.
- Kaikki haavat tulee tarkistaa säännöllisesti.
- Poista kultivahvistettu AQUACEL™-nauhusidos, kun se on kliinisesti tarkasteltuna tarpeellista lähtäviä sidosta, vernetuoto on runsasta tai kun epäillään ulkoistusta.
- Kultivahvistettu AQUACEL™-nauhusidos voidaan jättää paikalleen enintään seitsemän päivän ajaksi, kun se on kliinisesti tarpeen.

KUVIEN MAALAVOEN HOITOTIETO

Ylä esitettyjen käyttöohjeiden pää-sivellä:

- Aseta kultivahvistettua AQUACEL™-nauhusidosta haavaan ja kostuta sitä steriillillä vedellä tai ruokakultivahvistusella vain haavan alueella.
- Peitä sidos kokonaan kosteusta pidättävällä sidoksella, kuten erittäin ohuella DuoDERM™-sidoksella, jotta vältetään sidoksen kuivuminen ja tästä johtuva sidoksen tarttumisen haavaan.

Hävitä mahdollisesti käyttämätlä jäänyt sidoksen osa. Älä käytä tuotteita, jos sen sisältöä kukaan on vaurioitunut. Säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa. Pyydy lisätietoja ja ohjeita ConvaTec-asiakaspalvelusta.

© 2023 ConvaTec Inc.

*/** osoittaa ConvaTec Inc:n tavaramerkkiä.

DA NSK

PRODUKTIBESKRIVELSE

AQUACEL™ kaviteetsbandager med forstærkingsfiber er en blød, steril, uvævet kaviteetsbandage bestående af natriumcarboxymethylcellulose og regenererede cellulosefibre som forstærkning. Denne komfortable og hjåbtorberende bandage absorberer sårsvæske og transformerer til en blød gel, der oprettholder et fugtigt miljø, der støtter kroppens helingsproces og hjælper med at fjerne ikke-levedygtigt væv fra såret (autolytisk debridement) uden at skade det nylågnede væv.

TILSIGTET ANVENDELSE

AQUACEL™ kaviteetsbandager er designet til at blive brugt som en primær bandage til kaviteetsår. De er beregnet til at blive brugt under vejledning af sundhedspersonale i henhold til indikationerne for brug.

TILSIGTEDE BRUGERE

AQUACEL™ kaviteetsbandager er beregnet til at blive brugt af sundhedspersonale, plejere og patienter under vejledning af sundhedspersonale.

MÅLPATIENTINFORMATION

AQUACEL™ kaviteetsbandager er designet til at blive brugt på patienter med en af sårtyper, der er anført i indikationerne for brug.

KLINISKE FORDELE

AQUACEL™ kaviteetsbandager absorberer sårsvæske og bakterier, hvilket giver et fugtigt sårhelingsmiljø, fremmer autolytisk debridement og fjerner dødtvæv i kontaktfelad mellem såret og bandagen.

AQUACEL™ kaviteetsbandager er designet til at behandle eksudativt væv, som yderligere kan beskadige sårbunden og den omgivende hud. AQUACEL™ kaviteetsbandager danner en barriere, som beskytter sårbunden mod kontaminering.

INDIKATIONER

AQUACEL™ kaviteetsbandager er indikeret til:

- Diabetiske fodsår
- Tryksår/-skader
- Operationsår
- Traumatiske sår

KONTRAINDIKATIONER

AQUACEL™ kaviteetsbandager må ikke anvendes til personer, der er følsomme over for eller som har haft en allergisk reaktion på bandagen eller dens komponenter.

FORHOLDSREGLER OG ADVARSLER

- Denne bandage er ikke beregnet til brug som operationserviet.
- Sterilitet garanteres, med mindre posen er beskadiget eller åbnet forud for brug. Produktet må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget eller åben forud for anvendelsen, og skal bortkastes i henhold til lokale forordninger.
- AQUACEL™ kaviteetsbandager er kun beregnet til engangsbrug og må ikke genbruges. Genbrug kan medføre øget risiko for infektion, krydskontaminering eller forsinket sårheling.
- Denne bandage må ikke anvendes sammen med andre sårbehandlingsprodukter uden først at have konsulteret sundhedsprofessionel.
- Får brug kan AQUACEL™ kaviteetsbandager om nødvendigt klippes over henvover båndets småle led. Der bør ikke klippes langs med båndet.
- AQUACEL™ kaviteetsbandager er ikke kompatible med produkter, der er baseret på mineralolie.
- På grund af sterilisationsprocessen kan der være en svag lugt, når den primære emballage åbnes.
- Under kroppens normale helingsproces fjernes ikke-levedygtigt væv fra såret (autolytisk debridement), dette kan i starten få såret til at se større ud.
- Nylågnede blodkar kan engang imellem producere blodpletter sårsvæske efter fjernelse af bandagen.

- AQUACEL™ kaviteetsbandager er designet til at være sikret under MR-scanning.
- Kontakt sundhedspersonale, hvis der under bandageefterser iveres irritation (rødem og inflammation), maceration (huden bliver hvidlig), hypergranulation (overværen vævsvækst), tegn på infektion (øget smerte, blødning, varme/rodem i omgivende væv, øget sekretion fra såret), eller ændringer i sårets farve eller lugt.
- Efter anvendelsen kan dette produkt udgøre en potentiel biologisk risiko. Håndter det og bortskaffes i henhold til accepteret medicinsk praksis og gældende lokale, statslige og nationale love og forordninger.
- Hvis der under eller som følge af anvendelsen af dette produkt er forekommet en alvorlig hændelse, bedes den indberettet til fabrikanten og det bemyndigede organ i landet, hvor brugeren og/eller patienten er bosat.

TILHØRENDE PRODUKTER OG BEHANDLINGER

AQUACEL™ kaviteetsbandager kan bruges alene eller i kombination med andre sårbehandlingsprodukter som f.eks. primære bandager, sekundære bandager, bandager til fiksering, udstyr i forbindelse med kompressionsbehandling eller medicinske behandlinger af huden. Brugten af andre produkter og behandlinger må kun udføres under opsyn af en sundhedsperson.

KONTAKT OG ANVENDELSENS VARIGHED

AQUACEL™ kaviteetsbandager kan anvendes i op til 7 dage. Bandagerne skal skiftes tidligere, hvis det er klinisk indikeret.

BRUGSANVISNING

- Inden bandagen lægges på, skal sårområdet rengøres med et passende rensmiddel.
- AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber skal mindst overflapet 1 cm på huden omkring såret.
- Ved brug af AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber i dybe sår skal der mindst efterlades 2,5 cm uden for såret for at lette fjernelse.
- Dybe sår må kun pakkes op til 80 %, da AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber udvider sig og fylder såret med kontakt med sårvæsk.
- Appliker bandagen på såret og dæk den helt med en fugtgetrenit sårbandage (f.eks. DuoDERM™ ekstra tynd) eller anden hensigtsmæssig sekundær bandage. Se relevante individuelle indlægsedler for fuldstændige brugsanvisninger.
- Alle sår bør inspiceres hyppigt.
- Fjern AQUACEL™ kaviteetsbandagen med forstærkingsfiber, når det er klinisk indikeret (dvs. lekkage, kraftig blødning eller mistanke om infektion).
- AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber kan blive siddende i op til 7 dage, hvor det er klinisk indikeret.

VED TØRRE SÅR

Ud over ovenstående anvisninger:

- Anbring AQUACEL™ kaviteetsbandagen med forstærkingsfiber på såret og fugt med sterilt vand eller saltvand kun over sårområdet.
- Dæk bandagen helt med en fugtgetrenit bandage såsom DuoDERM™ ekstra tyndt for at undgå, at bandagen tørrer ud og derpå hænger fast i såret.

Kassér alle ubrugte dele af bandagen
Hvis den umiddelbare produktemballage er beskadiget, må bandagen ikke anvendes. Opbevares køligt og tørt. Hvis der er behov for yderligere oplysninger eller vejledning, kontakt ConvaTec Professional Services.

© 2023 ConvaTec Inc.

*/** angiver et varemærke tilhørende ConvaTec Inc.

NO RSK

PRODUKTIBESKRIVELSE

AQUACEL™ sårflýler med forsterkende fiber er en myk steril ikke vevet trådbandasje sammensat af natriumkarboxymethylcellulose og regenerert cellulosefibre som forstærkning. Denne føyelige og svært absorberende bandasje absorberer sårsvæsker og omformes til en myk gel som opprettholder fuktige omgivelser for å støtte kroppens helingsprosess og hjelpe til med å fjerne ikke-levedygtigt væv fra såret (autolytisk debridement), uten å skade nytt utviklet vev.

TILMTEK BRUK

AQUACEL™ sårflýler er utviklet for å brukes som en primær bandage for sårhule. De er tiltenkt for bruk under veiledning av helsepersonell i henhold til bruksanvisningen.

TILMTEKTE BRUKERE

AQUACEL™ sårflýler er tiltenkt bruk av helsepersonell, omsorgspersoner og pasienter som er under veiledning av helsepersonell.

MÅLPASIENTPOPULASJON

AQUACEL™ sårflýler er utviklet for å brukes på pasienter med en av sårtypene oppgitt i indikasjonene for bruk.

KLINISKE FORDELLER

AQUACEL™ sårflýler absorberer sårsvæske og bakterier, gir et fuktig sårhelingsmiljø, bistår autolytisk debridering og fjerner dødt mellom såret og bandagens grensesnitt. AQUACEL™ sårflýler er utviklet for å håndtere eksudativt væv som kan skade sårbunnen og den omkringliggende huden ytterligere.

AQUACEL™ sårflýler utgjør en barriere for å beskytte sårbunnen mot kontaminasjon.

INDIKASJONER

AQUACEL™ sårflýler er indisert for:

- Diabetiske fotsår
- Trykksår/-skader
- Operasjonsår
- Traumatiske sår

KONTRAINDIKASJONER

AQUACEL™ sårflýler skal ikke brukes på personer som er følsomme overfor, eller har hatt allergiske reaksjoner mot, bandajsen eller noen av komponentene i bandajsen.

FORHOLDSREGLER OG ADVARSLER

- Denne bandagen er ikke beregnet for å brukes som en kirurgsvamp.
- Steriliteten er garantert med mindre posen er skadet eller åpen før bruk. Ikke bruk produktet hvis emballajsen er skadet eller åpen før bruk, og ikke bruk det i samsvær med lokale forskrifter.
- AQUACEL™ sårflýler er ikke egnet til engangsbruk og skal ikke genbrukes. Gjænkbruk kan føre til økt risiko for infeksjon, krysskontaminasjon eller forsinket tilhelning.
- Denne bandajsen skal ikke brukes sammen med andre sårpleieprodukter uten først å konsultere helsepersonell.
- På grunn av steriliseringsprosessen kan det forekomme en svak lukt når den indre emballasje åpnes.
- Under kroppens normale helingsprosess blir ikke-levedygtigt vev fjernet fra såret (autolytisk debridering), noe som først kan få såret til å virke større.
- Nyflå dannede blodkar kan noen ganger produsere blodfarget sårsvæske etter fjerning av bandajsen.

- AQUACEL™ sårflýler er utviklet for å være MR-sikre.
- Helsepersonell skal konsulteres hvis noe av det følgende observeres under bandajseskift: Irritasjon (rødt/h, betennelse), macerasjon (huden blir hvit), hypergranulering (for stor vevsvekst/etele), tegn på infeksjon (økt smerte, blødning, varme/rodet) på omkringliggende vev, sårskuddet eller ending i sårets fukt og/eller lukt.
- Etter bruk kan dette produktet potensielt være biologisk farlig. Håndter og kasser i henhold til akseptert medisinsk praksis og gjeldende lokale og nasjonale lover og forskrifter.
- Hvis det oppstår en alvorlig hændelse ved bruk av dette produktet eller som resultat av dets bruk, skal det rapporteres til produsenten og til den kompetente myndighet i medlemstaten der brukeren og/eller pasienten er etablert.

TILKNYTTETE PRODUKTER OG BEHANDLINGER

AQUACEL™ sårflýler kan brukes alene eller sammen med andre sårpleieprodukter som primære bandager, sekundære bandager, festebandaje, anordninger for kompresjonsbehandling eller topisk behandling med medisinering. Bruk av andre produkter og behandlinger skal utføres under veiledning fra helsepersonell.

KONTAKT OG BRUKSANVISNING

AQUACEL™ sårflýler kan brukes i opp til 7 døg. Bandajsen skal skiftes tidligere hvis dette er klinisk indisert.

BRUKSANVISNING

- Rens sårområdet med et egnet sårensmedde før bandajsen legges på.
- AQUACEL™ sårflýler med forsterkende fiber bør overlappes minst 1 cm på huden omkring såret.
- Når AQUACEL™ sårflýler med forsterkende fiber brukes i dype sår, må det være igjen minst 2,5 cm utenfor såret slik at den er lett å fjerne.
- Fyll kun dype sår opp til 80 %, som AQUACEL™ Ribbon. Bandasje med styrkende fibre vil utvide seg for å fylle såromet ved kontakt med sårvæske.
- Legg bandajsen på såret og dæk til med en fuktighetsbevarende bandasje (f.eks. DuoDERM™ ekstra tynn), eller annen passende sekundær bandasje. Se pakningsvedleggene for fullstendig bruksanvisning.
- Alle sår bør kontrolleres regelmessig.
- Fjern AQUACEL™ sårflýler med styrkende fibre når det er klinisk indisert (dvs. ved lekkasje, sterk blødning eller mistanke om infeksjon).
- AQUACEL™ sårflýler med styrkende fibre kan være på plass i opp til 7 døg når det er klinisk indisert.

Beholdning og håndtating
AQUACEL™ sårflýlerne oppbevares i en steril pakning med en 2,5 cm utenfor såret slik at den er lett å fjerne. Fyll kun dype sår opp til 80 %, som AQUACEL™ Ribbon. Bandasje med styrkende fibre vil utvide seg for å fylle såromet ved kontakt med sårvæske.

Legg bandajsen på såret og dæk til med en fuktighetsbevarende bandasje (f.eks. DuoDERM™ ekstra tynn), eller annen passende sekundær bandasje. Se pakningsvedleggene for fullstendig bruksanvisning.

Alle sår bør kontrolleres regelmessig.

Fjern AQUACEL™ sårflýler med styrkende fibre når det er klinisk indisert (dvs. ved lekkasje, sterk blødning eller mistanke om infeksjon).

AQUACEL™ sårflýler med styrkende fibre kan være på plass i opp til 7 døg når det er klinisk indisert.

Kast eventuelt ubrukt del av produktet etter at såret er dekket

Produktet må ikke brukes hvis den innvendige emballajsen er skadet.

Opbevares på et kjølig, tørt sted.

Hvis det er behov for mer informasjon eller veiledning, ta kontakt med ConvaTec Professional Services.

© 2023 ConvaTec Inc.

*/** indikerer et varemærke for ConvaTec Inc.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.
Το AQUACEL™ σάρφύλλιο με ενισχυτικές ίνες είναι ένα μαλακό, στεγρό, μη υφασμένο επίθεμα σε κορδόν που αποτελείται από νηρόχοιτο καρβοξυμεθύλκυτταρίνη και αναυογονημένες ίνες κυτταρίνης για ενόχωση. Αυτό το προσαρμοσμένο και εξεικτετασπορητικό επίθεμα απορροφά το υγρό έλκουσ και μετατρέπεται σε μια μαλακή γέλη, η οποία διατηρεί ένα υγρό περιβάλλον για στήριξη της διαδικασίας επούλωσης του ούλατος, και βοηθά στην αφαίρεση του βιώσιμου ιστού από το έλκος (αυτολυτική απομάκρυνση), χωρίς να καταστρέφει τον νεοεπιμαρμένο ιστό.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Τα επίθεματα κορδόνια AQUACEL™ έχουν σχεδιαστεί για χρήση ως κύριο επίθεμα για έλκη με υποχρόνιο, προοριζόμενο για τη χρησιμοποιούνται υπό την καθοδήγηση επαγγελματία υγείας σύμφωνα με τις ενδείξεις χρήσης.

ΧΡΗΣΤΕΣ ΠΛΗΤΟΥΣ ΟΠΙΟΥΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ

AQUACEL™ kaviteetsbandager er designet til at blive brugt som en primær bandage til kaviteetsår. De er beregnet til at blive brugt under vejledning af sundhedspersonale i henhold til indikationerne for brug.

AQUACEL™ kaviteetsbandager er beregnet til at blive brugt af sundhedspersonale, plejere og patienter under vejledning af sundhedspersonale.

AQUACEL™ kaviteetsbandager er designet til at blive brugt på patienter med en af sårtyper, der er anført i indikationerne for brug.

KLINISKE FORDELE

AQUACEL™ kaviteetsbandager absorberer sårsvæske og bakterier, hvilket giver et fugtigt sårhelingsmiljø, fremmer autolytisk debridement og fjerner dødtvæv i kontaktfelad mellem såret og bandagen.

AQUACEL™ kaviteetsbandager er designet til at behandle eksudativt væv, som yderligere kan beskadige sårbunden og den omgivende hud. AQUACEL™ kaviteetsbandager danner en barriere, som beskytter sårbunden mod kontaminering.

AQUACEL™ kaviteetsbandager er designet til at blive brugt under MR-scanning.

Kontakt sundhedspersonale, hvis der under bandageefterser iveres irritation (rødem og inflammation), maceration (huden bliver hvidlig), hypergranulation (overværen vævsvækst), tegn på infektion (øget smerte, blødning, varme/rodem i omgivende væv, øget sekretion fra såret), eller ændringer i sårets farve eller lugt.

- Efter anvendelsen kan dette produkt udgøre en potentiel biologisk risiko. Håndter det og bortskaffes i henhold til accepteret medicinsk praksis og gældende lokale, statslige og nationale love og forordninger.
- Hvis der under eller som følge af anvendelsen af dette produkt er forekommet en alvorlig hændelse, bedes den indberettet til fabrikanten og det bemyndigede organ i landet, hvor brugeren og/eller patienten er bosat.

TILHØRENDE PRODUKTER OG BEHANDLINGER
AQUACEL™ kaviteetsbandager kan bruges alene eller i kombination med andre sårbehandlingsprodukter som f.eks. primære bandager, sekundære bandager, bandager til fiksering, udstyr i forbindelse med kompressionsbehandling eller medicinske behandlinger af huden. Brugten af andre produkter og behandlinger må kun udføres under opsyn af en sundhedsperson.

KONTAKT OG ANVENDELSENS VARIGHED
AQUACEL™ kaviteetsbandager kan anvendes i op til 7 dage. Bandagerne skal skiftes tidligere, hvis det er klinisk indikeret.

BRUGSANVISNING
Inden bandagen lægges på, skal sårområdet rengøres med et passende rensmiddel.

- AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber skal mindst overflapet 1 cm på huden omkring såret.
- Ved brug af AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber i dybe sår skal der mindst efterlades 2,5 cm uden for såret for at lette fjernelse.
- Dybe sår må kun pakkes op til 80 %, da AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber udvider sig og fylder såret med kontakt med sårvæsk.
- Appliker bandagen på såret og dæk den helt med en fugtgetrenit sårbandage (f.eks. DuoDERM™ ekstra tynd) eller anden hensigtsmæssig sekundær bandage. Se relevante individuelle indlægsedler for fuldstændige brugsanvisninger.
- Alle sår bør inspiceres hyppigt.
- Fjern AQUACEL™ kaviteetsbandagen med forstærkingsfiber, når det er klinisk indikeret (dvs. lekkage, kraftig blødning eller mistanke om infektion).
- AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber kan blive siddende i op til 7 dage, hvor det er klinisk indikeret.

- På grund af sterilisationsprocessen kan der være en svag lugt, når den primære emballage åbnes.
- Under kroppens normale helingsproces fjernes ikke-levedygtigt væv fra såret (autolytisk debridement), dette kan i starten få såret til at se større ud.
- Nylågnede blodkar kan engang imellem producere blodpletter sårsvæske efter fjernelse af bandagen.
- AQUACEL™ kaviteetsbandager er designet til at være sikret under MR-scanning.
- Kontakt sundhedspersonale, hvis der under bandageefterser iveres irritation (rødem og inflammation), maceration (huden bliver hvidlig), hypergranulation (overværen vævsvækst), tegn på infektion (øget smerte, blødning, varme/rodem i omgivende væv, øget sekretion fra såret), eller ændringer i sårets farve eller lugt.
- Efter anvendelsen kan dette produkt udgøre en potentiel biologisk risiko. Håndter det og bortskaffes i henhold til accepteret medicinsk praksis og gældende lokale, statslige og nationale love og forordninger.
- Hvis der under eller som følge af anvendelsen af dette produkt er forekommet en alvorlig hændelse, bedes den indberettet til fabrikanten og det bemyndigede organ i landet, hvor brugeren og/eller patienten er bosat.

TILHØRENDE PRODUKTER OG BEHANDLINGER
AQUACEL™ kaviteetsbandager kan bruges alene eller i kombination med andre sårbehandlingsprodukter som f.eks. primære bandager, sekundære bandager, bandager til fiksering, udstyr i forbindelse med kompressionsbehandling eller medicinske behandlinger af huden. Brugten af andre produkter og behandlinger må kun udføres under opsyn af en sundhedsperson.

KONTAKT OG ANVENDELSENS VARIGHED
AQUACEL™ kaviteetsbandager kan anvendes i op til 7 dage. Bandagerne skal skiftes tidligere, hvis det er klinisk indikeret.

BRUGSANVISNING
Inden bandagen lægges på, skal sårområdet rengøres med et passende rensmiddel.

- AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber skal mindst overflapet 1 cm på huden omkring såret.
- Ved brug af AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber i dybe sår skal der mindst efterlades 2,5 cm uden for såret for at lette fjernelse.
- Dybe sår må kun pakkes op til 80 %, da AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber udvider sig og fylder såret med kontakt med sårvæsk.
- Appliker bandagen på såret og dæk den helt med en fugtgetrenit sårbandage (f.eks. DuoDERM™ ekstra tynd) eller anden hensigtsmæssig sekundær bandage. Se relevante individuelle indlægsedler for fuldstændige brugsanvisninger.
- Alle sår bør inspiceres hyppigt.
- Fjern AQUACEL™ kaviteetsbandagen med forstærkingsfiber, når det er klinisk indikeret (dvs. lekkage, kraftig blødning eller mistanke om infektion).
- AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber kan blive siddende i op til 7 dage, hvor det er klinisk indikeret.

TILHØRENDE PRODUKTER OG BEHANDLINGER
AQUACEL™ kaviteetsbandager kan bruges alene eller i kombination med andre sårbehandlingsprodukter som f.eks. primære bandager, sekundære bandager, bandager til fiksering, udstyr i forbindelse med kompressionsbehandling eller medicinske behandlinger af huden. Brugten af andre produkter og behandlinger må kun udføres under opsyn af en sundhedsperson.

KONTAKT OG ANVENDELSENS VARIGHED
AQUACEL™ kaviteetsbandager kan anvendes i op til 7 dage. Bandagerne skal skiftes tidligere, hvis det er klinisk indikeret.

BRUGSANVISNING
Inden bandagen lægges på, skal sårområdet rengøres med et passende rensmiddel.

- AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber skal mindst overflapet 1 cm på huden omkring såret.
- Ved brug af AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber i dybe sår skal der mindst efterlades 2,5 cm uden for såret for at lette fjernelse.
- Dybe sår må kun pakkes op til 80 %, da AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber udvider sig og fylder såret med kontakt med sårvæsk.
- Appliker bandagen på såret og dæk den helt med en fugtgetrenit sårbandage (f.eks. DuoDERM™ ekstra tynd) eller anden hensigtsmæssig sekundær bandage. Se relevante individuelle indlægsedler for fuldstændige brugsanvisninger.
- Alle sår bør inspiceres hyppigt.
- Fjern AQUACEL™ kaviteetsbandagen med forstærkingsfiber, når det er klinisk indikeret (dvs. lekkage, kraftig blødning eller mistanke om infektion).
- AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber kan blive siddende i op til 7 dage, hvor det er klinisk indikeret.

TILHØRENDE PRODUKTER OG BEHANDLINGER
AQUACEL™ kaviteetsbandager kan bruges alene eller i kombination med andre sårbehandlingsprodukter som f.eks. primære bandager, sekundære bandager, bandager til fiksering, udstyr i forbindelse med kompressionsbehandling eller medicinske behandlinger af huden. Brugten af andre produkter og behandlinger må kun udføres under opsyn af en sundhedsperson.

KONTAKT OG ANVENDELSENS VARIGHED
AQUACEL™ kaviteetsbandager kan anvendes i op til 7 dage. Bandagerne skal skiftes tidligere, hvis det er klinisk indikeret.

BRUGSANVISNING
Inden bandagen lægges på, skal sårområdet rengøres med et passende rensmiddel.

- AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber skal mindst overflapet 1 cm på huden omkring såret.
- Ved brug af AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber i dybe sår skal der mindst efterlades 2,5 cm uden for såret for at lette fjernelse.
- Dybe sår må kun pakkes op til 80 %, da AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber udvider sig og fylder såret med kontakt med sårvæsk.
- Appliker bandagen på såret og dæk den helt med en fugtgetrenit sårbandage (f.eks. DuoDERM™ ekstra tynd) eller anden hensigtsmæssig sekundær bandage. Se relevante individuelle indlægsedler for fuldstændige brugsanvisninger.
- Alle sår bør inspiceres hyppigt.
- Fjern AQUACEL™ kaviteetsbandagen med forstærkingsfiber, når det er klinisk indikeret (dvs. lekkage, kraftig blødning eller mistanke om infektion).
- AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber kan blive siddende i op til 7 dage, hvor det er klinisk indikeret.

TILHØRENDE PRODUKTER OG BEHANDLINGER
AQUACEL™ kaviteetsbandager kan bruges alene eller i kombination med andre sårbehandlingsprodukter som f.eks. primære bandager, sekundære bandager, bandager til fiksering, udstyr i forbindelse med kompressionsbehandling eller medicinske behandlinger af huden. Brugten af andre produkter og behandlinger må kun udføres under opsyn af en sundhedsperson.

KONTAKT OG ANVENDELSENS VARIGHED
AQUACEL™ kaviteetsbandager kan anvendes i op til 7 dage. Bandagerne skal skiftes tidligere, hvis det er klinisk indikeret.

BRUGSANVISNING
Inden bandagen lægges på, skal sårområdet rengøres med et passende rensmiddel.

- AQUACEL™ kaviteetsbandage med forstærkingsfiber skal mindst overflapet 1